

vertbaudet

COUFFIN (Modèle 70328-0223)

Mode d'emploi



IMPORTANT — LIRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION ET LES CONSERVER POUR LES BESOINS ULTÉRIEURS DE RÉFÉRENCE.

IMPORTANT — READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

IMPORTANTE – LER CUIDADOSAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR E GUARDÁ-LAS PARA FUTURA REFERÊNCIA

IMPORTANTE – LEER LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DEL USO Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS

WICHTIG — ANLEITUNGEN FÜR SPÄTERE RÜCKFRAGEN AUFBEWAHREN.

IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER FUTURO RIFERIMENTO

BELANGRIJK — LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR LATER GEBRUIK

- FR*
- **AVERTISSEMENT ! CET ARTICLE CONVIENT POUR UN ENFANT QUI NE SAIT PAS S'ASSEOIR SEUL**
 - **AVERTISSEMENT ! A UTILISER UNIQUEMENT SUR UNE SURFACE PLANE, HORIZONTALE, FERME ET SECHE**
 - **AVERTISSEMENT ! NE PAS LAISSER D'AUTRES ENFANTS JOUER SANS SURVEILLANCE A PROXIMITE DU PRODUIT;**
 - **AVERTISSEMENT ! NE PAS UTILISER SI L'UN DES ELEMENTS EST CASSE, DECHIRE OU MANQUANT;**
 - **AVERTISSEMENTS ! NE JAMAIS POSER CE PRODUIT SUR UN SUPPORT.**
- EN*
- **WARNING: " THIS PRODUCT IS ONLY SUITABLE FOR A CHILD WHO CANNOT SIT UP UNAIDED";**
 - **WARNING: "ONLY USE ON A FIRM, HORIZONTAL LEVEL AND DRY SURFACE";**
 - **WARNING: "DO NOT LET OTHER CHILDREN PLAY UNATTENDED NEAR THE CARRY COT";**
 - **WARNING: "DO NOT USE IF ANY PART OF THE CARRY COT IS BROKEN, TORN OR MISSING";**
 - **WARNING: NEVER USE THIS PRODUCT ON A STAND**
- PT*
- **ADVERTÊNCIA! ESTE PRODUTO É DESTINADO A CRIANÇAS QUE NÃO CONSIGAM SENTAR-SE SOZINHAS.**
 - **ADVERTÊNCIA! COLOCAR APENAS SOBRE SUPERFÍCIES PLANAS, HORIZONTAIS, FIRMES E SECAS.**
 - **ADVERTÊNCIA! NÃO DEIXAR QUE OUTRAS CRIANÇAS BRINQUEM, SEM VIGILANCIA, NA PROXIMIDADE DA ALCOFA.**
 - **ADVERTÊNCIA! NÃO UTILIZAR SE ALGUMA PARTE ESTIVER PARTIDA, SOLTA OU FALTAR.**
 - **AVISOS! NUNCA COLOCAR ESTA ALCOFA SOBRE UM SUPORTE.**
- SP*
- **¡ADVERTENCIA! ESTE PRODUCTO SOLAMENTE ES APROPIADO PARA NIÑOS QUE NO PUEDEN SENTARSE POR SI SOLOS.**
 - **¡ADVERTENCIA! UTILIZAR SOLAMENTE SOBRE UN SUPERFICIE FIRME, HORIZONTAL, NIVELADA Y SECA;**
 - **¡ADVERTENCIA! NO DEJAR A OTROS NIÑOS JUGAR DESATENDIDOS CERCA DEL CAPAZO;**

- ¡ADVERTENCIA! NO UTILIZAR SI FALTA CUALQUIER PARTE O ESTA ROTA O ESTA DESGARRADA;
 - ADVERTENCIA ! NO UTILIZAR ESTE CAPAZO SOBRE UN SOPORTE
- GE*
- **WARNUNG! DIESES PRODUKT IST NUR FÜR EIN KIND GEEIGNET, DAS SICH NOCH NICHT SELBST AUFSETZEN KANN;**
 - **WARNUNG! NUR AUF EINEM FESTEN, WAAGERECHTEN, TROCKENEM UNTERGRUND VERWENDEN;**
 - **WARNUNG! LASSEN SIE ANDERE KINDER NICHT UNBEAUF SICHTIGT IN DER NÄHE DER TRAGETASCHE SPIELEN;**
 - **WARNUNG! VERWENDEN SIE DIE TRAGETASCHE NICHT, WENN TEILE GEBROCHEN ODER EINGERISSEN SIND ODER FEHLEN**
 - **WARNUNG! DIESE PRODUKT NIE AUF EINEM STÄNDER BENUTZEN.**
- IT*
- **ATTENZIONE! QUESTO PRODOTTO È ADATTO A UN BAMBINO CHE NON È IN GRADO DI STARE SEDUTO AUTONOMAMENTE**
 - **ATTENZIONE! UTILIZZARE SOLTANTO SU UNA SUPERFICIE STABILE, ORIZZONTALE, PIANA E ASCIUTTA.**
 - **ATTENZIONE! NON LASCIARE CHE ALTRI BAMBINI GIOCHINO SENZA SORVEGLIANZA VICINO ALLA SACCA PORTA BAMBINI**
 - **ATTENZIONE! NON UTILIZZARE SE UNA QUALSIASI PARTE È ROTA, STRAPPATA O MANCANTE**
 - **AVVERTENZA! NON USARE MAI LA SACCA PORTA BAMBINI SU UN SUPPORTO**
- NL*
- **WAARSCHUWING! DIT PRODUCT IS ALLEEN GESCHIKT VOOR EEN KIND DAT NIET ZONDER HULP KANZITTEN;**
 - **WAARSCHUWING! ALLEEN GEBRUIKEN OP EEN STEVIG, STABIEL, HORIZONTAAL EN DROOG OPPERVLAK**
 - **WAARSCHUWING! LAAT GEEN ANDERE KINDEREN ZONDER TOEZICHT IN DE BUURT VAN DE REISWIEG SPELEN;**
 - **WAARSCHUWING! NIET GEBRUIKEN ALS ONDERDELEN KAPOT OF GESCHEURD ZIJN OF ONTBREKEN**
 - **WAARSCHUWING! GEBRUIK DEZE REISWIEG NOOIT OP EEN ONDERSTEL.**
- FR* N'utilisez que des accessoires ou des pièces de rechange vendus ou approuvés par le fabricant.
- EN* Use only accessories or spare parts sold or approved by the manufacturer.
- PT* Utilizar somente acessórios ou peças de substituição vendidos ou aprovados pelo fabricante
- ES* Utilizar únicamente accesorios o piezas de recambio vendidos o aprobados por el fabricante.
- DE* Verwenden Sie nur Zubehör oder Ersatzteile, die vom Hersteller verkauft bzw. empfohlen wird.
- IT* Utilizzare esclusivamente accessori o pezzi di ricambio venduti o approvati dal produttore.
- NL* Gebruik uitsluitend accessoires, onderdelen of wisselstukken die door de fabrikant of verdeler worden aanbevolen
- FR* Ne pas poser le produit à proximité de flammes ouvertes ou de toutes autres sources de forte chaleur ;
- EN* Not place the carry cot near an open fire or other source of strong heat;
- PT* Não aproximar a alcofa de qualquer chama ou outra fonte de calor;
- SP* No acercarse al cuco a llamas o cualquier otra fuente de calor intenso;
- GE* Babytragesack nicht in die Nähe von offenem Feuer oder einer starken Wärmequelle bringen;
- IT* Non avvicinarsi al canestro di una fiamma o altre fonti di calore elevato;
- NL* Houd de reiswieg uit in de buurt van vlammen of andere sterke warmtebronnen;
- FR* Examiner régulièrement les poignées et le fond du couffin pour repérer d'éventuelles traces d'usure et de détérioration ;

- EN* the handles and the bottom of the carry cot should be inspected regularly for signs of damage and wear;
- PT* Inspeccionar regularmente as pegas e o fundo da alcofa a fim de reparar eventuais sinais de desgaste e de deterioração;
- SP* Examinar periódicamente las asas y el fondo del cuco para detectar posibles signos de desgaste o de deterioro;
- GE* Regelmäßig die Tragegriffe und den Boden der Tragetasche auf Verschleißspuren oder Beschädigungen prüfen;
- IT* Ispezionare con regolarità i manici e il fondo della culla per rilevare eventuali tracce di usura e di deterioramento;
- NL* Controleer regelmatig de handgrepen en de bodem van de reiswieg op sporen van slijtage of beschadigingen;
-
- FR* Avant de porter ou de soulever, assurez-vous que la ou les poignées sont dans la bonne position d'utilisation
- EN* Before carrying or lifting, make sure that the handle(s) is (are) in the correct position of use
- PT* Antes de carregar ou levantar, certifique-se de que a (s) alça (s) esteja (m) na posição correta de uso
- SP* Antes de transportar o levantar, asegúrese de que las manijas estén en la posición correcta de uso
- GE* Vergewissern sie sich vor dem tragen oder anheben, dass sich die handgriffe in der richtigen gebrauchslage befinden
- IT* Prima di trasportare o sollevare, accertarsi che la (e) maniglia (e) sia (sono) nella posizione corretta di utilizzo
- NL* Zorg ervoor dat de hendel (s) in de juiste gebruikspositie staat (zijn) voordat u gaat dragen of optillen
-
- FR* Dans le couffin, la tête de l'enfant ne doit jamais être plus basse que son corps ;
- EN* The head of the child in the carry cot should never be lower than the body of the child;
- PT* Na alcofa, a cabeça da criança nunca deve ficar mais baixa do que o corpo;
- SP* En el cuco, la cabeza del niño nunca debe estar más baja que el resto del cuerpo;
- GE* Der Kopf des Kindes darf in der Tragetasche nicht niedriger als sein Körper liegen;
- IT* Nella culla, la testa del neonato non deve mai essere più bassa del suo corpo;
- NL* Het hoofd van de baby mag in de reiswieg nooit lager liggen dan zijn lichaam;
-
- FR* Ne pas ajouter de matelas supplémentaire sur le matelas fourni ou recommandé par le fabricant.
- EN* Not add another mattress on top of the mattress provided or recommended by the manufacturers.
- PT* Não colocar qualquer colchão adicional sobre o colchão fornecido ou recomendado pelo fabricante.
- SP* No añadir colchones adicionales sobre el colchón suministrado o recomendado por el fabricante.
- GE* Keine zusätzliche Matratze über die vom Hersteller bezogene oder empfohlene Matratze legen.
- IT* Non aggiungere ulteriori materassi su quello fornito o consigliato dal produttore.
- NL* Gebruik geen extra matras naast het door de fabrikant meegeleverde of aanbevolen matras.
-
- FR* Ne rien laisser dans la nacelle qui pourrait présenter un risque d'étouffement, par ex. peluches, oreillers...
- EN* Do not leave anything in the carrycot which could present a choking hazard, eg. soft toys, pillows ...
- PT* Não deixe nada na cesta que possa representar risco de sufocamento, por exemplo. peluches, almofadas ...
- SP* No deje nada en la cesta que pueda representar un peligro de asfixia, p. Ej. peluches, almohadas ...
- GE* Lassen Sie nichts im Korb, das eine Erstickungsgefahr darstellen könnte, z. Plüschtiere, Kissen ...
- IT* Non lasciare nulla nel cestello che possa presentare un rischio di soffocamento, ad es. peluche, cuscini ...
- NL* Laat niets in de mand liggen dat verstikkingsgevaar kan opleveren, bijv. knuffels, kussens ...

FR Ne pas placer la nacelle à proximité d'un autre produit, ce qui pourrait présenter un danger d'étranglement, par ex. cordes, cordons pour stores / rideaux...;

EN Do not place the platform near another product, which could present a danger of strangulation, eg. ropes, cords for blinds / curtains...;

PT Não coloque a plataforma perto de outro produto, que pode representar perigo de estrangulamento, por exemplo. cordas, cordões para persianas / cortinas...;

SP No coloque la plataforma cerca de otro producto, que podría presentar un peligro de estrangulamiento, p. Ej. cuerdas, cordones para persianas / cortinas...;

GE Stellen Sie die Plattform nicht in der Nähe eines anderen Produkts auf, da dies zu einer Strangulationsgefahr führen kann, z. Seile, Schnüre für Jalousien / Vorhänge...;

IT Non posizionare la piattaforma vicino ad un altro prodotto, che potrebbe presentare un pericolo di strangolamento, es. funi, corde per tende / tende...;

NL Plaats het platform niet in de buurt van een ander product dat gevaar voor verwurging kan opleveren, bijv. touwen, koorden voor jaloezieën / gordijnen...;

FR La surchauffe peut mettre en danger la vie de votre enfant!

EN Overheating can endanger your child's life!

PT O superaquecimento pode colocar a vida do seu filho em perigo!

SP ¡El sobrecalentamiento puede poner en peligro la vida de su hijo!

GE Überhitzung kann das Leben Ihres Kindes gefährden!

IT Il surriscaldamento può mettere in pericolo la vita di tuo figlio!

NL Oververhitting kan het leven van uw kind in gevaar brengen!

**Pièces fournies / Parts included / Peças fornecidas / Partes incluídas
Mitgelieferte Teile / Pezzi in dotazione / Bijgeleverde onderdelen**



**Notice de montage / Assembly instructions / Instruções de montagem /
Prospecto de montaje / Montageanleitung / Istruzioni di montaggio / Montagehandleitung**



<i>FR</i>	NETTOYAGE Dépoussiérer le couffin avec un chiffon sec. Laver la housse de matelas en machine à 30°
<i>EN</i>	CLEANING Dust the bassinet with a dry cloth. Machine wash the mattress cover at 30 °
<i>PT</i>	LIMPEZA Polvilhe o berço com um pano seco. Lavar à máquina a capa do colchão a 30 °
<i>SP</i>	LIMPIEZA Espolvorea el moisés con un paño seco. Lavar a máquina la funda del colchón a 30 °
<i>GE</i>	REINIGUNG Staubt den Stubenwagen mit einem trockenen Tuch ab. Den Matratzenbezug bei 30 ° maschinell waschen
<i>IT</i>	PULIZIA Spolvera la culla con un panno asciutto. Lavare il coprimaterasso in lavatrice a 30 °
<i>NL</i>	REINIGING Stof de wieg af met een droge doek. Was de matrashoes in de machine op 30 °

SOCIETE VERTBAUDET
216 RUE WINOC CHOCQUEEL
59200 TOURCOING
FRANCE